



The London Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, OCTOBER 28, 1881.

Colonial Office, October 28, 1881.

THE accompanying Despatch and Return of Casualties have been received from the Governor of the Cape Colony:—

Government House, Cape Town,

My Lord, *October 4, 1881.*

IN continuation of my Despatch, No. 360, of the 30th August last, I have the honour to forward the enclosed Return of Casualties, which occurred in the Colonial Forces during the month of August, 1881.

I have, &c.,

HERCULES ROBINSON, Governor.

The Right Hon. the Earl of Kimberley, &c., &c.,
Colonial Office.

Return of Casualties which have occurred in the Colonial Forces during the month of August, 1881:—

Private Mavelabalele, Leribe Levy, died of pneumonia, 6th August, Thlotse Heights.

Trooper Michael Lenethan, 1st C. M. Yeomanry, died of bronchitis, 16th August, Aliwal North. Address, Mrs. Lenethan, Rudolph-street, South-end, Port Elizabeth.

Trooper J. Moan, Buffalo Mounted Volunteers, died from fall off a waggon, wheel of which passed over chest, 16th August, Orange Free State.

Corporal G. Grant, Cape Town Rifles, fractured thigh resulting from fall off a wagon, 17th August, Orange Free State.

Trooper De Beer Hardwig, 2nd C. M. Yeomanry, died of pneumonia, 20th August, Rouxville, O. F. S. His brother, Sergeant-Major De Beer, 2nd C. M. Y., lives at Dordrecht.

Trooper G. Japp, 3rd C. M. Yeomanry, killed by falling under train, 31st August, near Alicedale. Supposed to have some relative living in Grahamstown.

W. F. D. COCHRANE, Major,

Assist. Adjutant-General Colonial Forces.

Headquarters, King William's Town,

20th September, 1881.

By the QUEEN.

A PROCLAMATION.

VICTORIA, R.

WHEREAS Our Parliament stands prorogued to the twelfth day of November, one thousand eight hundred and eighty-one, We, by

and with the advice of Our Privy Council, hereby issue Our Royal Proclamation, and publish and declare that the said Parliament be further prorogued to Saturday, the seventeenth day of December, one thousand eight hundred and eighty-one.

Given at Our Court at *Balmoral*, this twenty-fifth day of *October*, in the year of our Lord one thousand eight hundred and eighty-one, and in the forty-fifth year of Our reign.

GOD save the QUEEN.

AT the Court at *Balmoral*, the 25th day of *October*, 1881.

PRESENT.

The QUEEN's Most Excellent Majesty in Council.

IT is this day ordered by Her Majesty in Council, that the Convocations of the Provinces of Canterbury and York be prorogued from the day to which the same now stand prorogued to Monday, the nineteenth day of December, one thousand eight hundred and eighty-one; and the Right Honourable the Lord High Chancellor of that part of the United Kingdom called Great Britain is to cause Writs to be prepared and issued in the usual manner for proroguing the Convocations accordingly.

AT the Court at *Balmoral*, the 25th day of *October*, 1881.

PRESENT,

The QUEEN's Most Excellent Majesty in Council.

WHEREAS Her Majesty the Queen has power and jurisdiction in relation to Her Majesty's subjects and others in the dominions of the Emperor of China and the dominions of the Mikado of Japan:

Now, therefore, Her Majesty, by virtue and in exercise of the powers in this behalf by the Foreign Jurisdiction Acts, 1843 to 1878, or otherwise, in Her vested, is pleased, by and with the advice of Her Privy Council, to order, and it is hereby ordered, as follows:

Preliminary.

1. This Order may be cited as the China and Japan Order in Council, 1881.

2. This Order shall, except as otherwise expressed, commence and take effect from and im-